



CULTIVAR

# La sociedad civil 2.0





DEPARTAMENTO DE ESTADO DE ESTADOS UNIDOS  
VOLUMEN 16 / NÚMERO 3  
Publicado en Octubre de 2011

### Programas de Información Internacional:

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Coordinadora      | Dawn L. McCall       |
| Editor ejecutivo  | Nicholas Namba       |
| Director creativo | Michael Jay Friedman |

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Directora editorial   | Mary T. Chunko        |
| Editora gerente       | Ashley Rainey Donahey |
| Gerente de producción | Janine Perry          |
| Diseño gráfico        | Chloe D. Ellis        |
| Diseño de portada     | Amy Quach             |

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Editora de fotografía      | Maggie Johnson Sliker |
| Especialista en referencia | Anita N. Green        |

**Foto de la tapa:** El logo de la "Sociedad Civil 2.0" se asocia con la iniciativa de la secretaria Clinton, denominada Sociedad Civil 2.0, para crear un movimiento auto-sostenible para vincular a las organizaciones de la sociedad civil con las herramientas tecnológicas.

Photo credits: Andri Setiawan (top left); Courtesy Photo/Tostan Jokko (top right); ©AP Images/Manoocher Deghati (bottom left); Gustav Praekelt/PopTech (bottom right)

La Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos publica un periódico electrónico mensual bajo el logotipo *eJournal USA*. Estos periódicos examinan cuestiones de importancia que afectan a Estados Unidos y a la comunidad internacional, así como a la sociedad, los valores, el pensamiento y las instituciones estadounidenses.

Cada nuevo periódico se publica mensualmente en inglés, y lo siguen versiones en español, francés, portugués, y ruso. Algunas ediciones selectas aparecen también en árabe, chino y persa. Cada uno está catalogado por volumen y número.

Las opiniones expresadas en los periódicos no reflejan necesariamente el punto de vista ni la política del gobierno de Estados Unidos. El Departamento de Estado no asume responsabilidad por el contenido y acceso constante a los sitios en Internet relacionados con los periódicos electrónicos; tal responsabilidad recae exclusivamente en quienes publican esos sitios. Los artículos, fotografías e imágenes del periódico electrónico pueden reproducirse y traducirse fuera de Estados Unidos, a menos que incluyan restricciones específicas de derechos de autor, en cuyo caso debe solicitarse autorización a los propietarios de los derechos de autor mencionados en el periódico.

Editor, *eJournal USA*  
IIP/PUBJ  
SA-5, 1st Floor  
U.S. Department of State  
2200 C Street, NW  
Washington, DC 20522-0501  
United States of America  
E-mail: [eJournalUSA@state.gov](mailto:eJournalUSA@state.gov)

## Acerca de este número



Las organizaciones de la sociedad civil utilizaron sitios en los medios sociales para organizar movimientos como las protestas ocurridas en la primavera del 2011 en El Cairo, Egipto.

El teléfono móvil es una herramienta versátil. Se lo puede usar para denunciar actos de violencia o incluso hasta para hacer recordar a las pacientes con SIDA de sus visitas al médico.

La sociedad civil consiste de una red de organizaciones e instituciones que ayudan y se preocupan de la gente, de su salud y de sus derechos. La tarea de los grupos de la sociedad civil complementa la labor de los gobiernos y del sector privado. Ya sea con una meta tan local como construir una nueva escuela como con el frenar el avance del VIH/SIDA la sociedad civil es un participante vital, y un asociado esencial.

A medida que más y más gente ha ido ganando en el mundo el acceso a las computadoras, teléfonos y otros artefactos de comunicación móvil, las organizaciones de la sociedad civil han mantenido el ritmo. La sociedad civil es pionera en el uso de las denominadas "tecnológicas para conectarse", (por ejemplo los teléfonos portátiles, las aplicaciones para mapas y los programas para crear

redes sociales) para mejorar la salud, promocionar la transparencia, impulsar los derechos humanos e imponer la justicia. El límite para el uso de las tecnologías para la comunicación depende del ingenio de los usuarios. Cada vez más los grupos de la sociedad civil usa la tecnología de una manera sin precedentes, para realizar su trabajo y ampliar la espera en la que operan.

En número del *eJournal USA* explora la evolución de la intersección entre la sociedad civil y la tecnología y muestra ejemplos de cómo las organizaciones de la sociedad civil están aprovechando el potencial de la tecnología para darle voz a los que no tienen una voz y un hogar a quienes estén en el desamparo. ■

La directora



## Cultivar la sociedad civil 2.0

- 4 LOS PROTAGONISTAS**  
**La sociedad civil y el poder del pueblo**  
 INGRID SRINATH, SECRETARIA GENERAL OF CIVICUS:  
 ALIANZA MUNDIAL PARA LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
 La sociedad civil garantiza la legitimidad, la transparencia y la rendición de cuentas en todos los niveles de la sociedad y del gobierno.
- 10 De la aldea global a la comunidad de base: potencial cívico de los medios digitales**  
 DOUGLAS RUSHKOFF, TEÓRICO EN MEDIOS ELECTRÓNICOS Y AUTOR DEL LIBRO *PROGRAM OR BE PROGRAMMED* (PROGRAMAR O SER PROGRAMADO)  
 Los medios electrónicos tradicionales forjaron la aldea global; los medios digitales colocan el énfasis en la actividad local.
- 17 REGLAMENTOS Y HERRAMIENTAS**  
**Nuevos reglamentos para trabajar en equipo en la era de los medios digitales**  
 DAN GILLMOR, DIRECTOR, CENTRO KNIGHT PARA EL EMPRESARIADO DIGITAL EN LA MEDIA, AUTOR DE *MEDIACTIVE* Y DE *WE THE MEDIA*  
 La participación es vital en la era de la nueva media informativa.
- 20 Recuadro:** Fundamentals of Media Literacy
- 21 Sociedad civil 2.0**  
 KATIE DOWD, ASESORA EN INNOVACIÓN EN OFICINA DE LA SECRETARIA DE ESTADO DE ESTADOS UNIDOS, HILLARY RODHAM CLINTON  
 La iniciativa denominada Sociedad Civil 2.0, de la secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton, ayuda a las organizaciones de la sociedad civil a mejorar sus capacidades.
- 24 EQUIPOS CON TECNOLOGÍA**  
**La tecnología se complementa con la sociedad civil**  
 Los grupos de la sociedad civil están usando las tecnologías para la comunicación para enfrentar los desastres naturales, combatir la corrupción y para facultar con poder a la gente.
- 29 EN EL CAMPO: 10 CASOS DE ESTUDIO**  
**Soluciones Digitales para los Desastres Naturales**  
 MAPAS VIRTUALES PARA COMBATIR INCENDIOS FORESTALES EN USHAHIDI: *Rusia*  
 ROOMDONOR.JP: *Japón*  
 TÉLÉCOMS SANS FRONTIÈRES : *Pakistán*
- 35 Combatir La Corrupcion**  
 EL BILLETE DE CERO RUPIAS: *India*  
 ALIANZA PARA VIGILAR LAS FINANZAS PÚBLICAS: *Eslovaquia*  
 ProPublica: *Estados Unidos de América*
- 39 Los Medios Movilizan a los Marginalizados**  
 UN MAPA PARA FRENAR EL HOSTIGAMIENTO Y EL ACOSO SEXUAL: *Egipto*  
 PROYECTO MASILULEKE PARA COMBATIR EL SIDA: *Sudáfrica*  
 CIBERBÚS DE LA AMISTAD: *República Kyrguiza*  
 Proyecto ACCESO Tec: *América del Sur y América Central*
- 43 Recursos adicionales**

# La sociedad civil y el poder del pueblo

Ingrid Srinath

“Dentro de cada frontera, a lo ancho en cada país, existe una multitud de voces aisladas y acalladas”. Estas palabras figuran sobre mi mesa de trabajo en CIVICUS: Alianza Mundial para la Participación Ciudadana. Sirven de constante recordatorio del gran reto y de las tremendas oportunidades que presenta la sociedad civil en la actualidad. .



© AP Images/Eraldo Peres

Estudiantes de todo Brasil se congregaron frente al Congreso Nacional en su país para protestar contra la violencia sexual. La sociedad civil surge cuando las personas se organizan en busca de una meta común.

Las organizaciones de la sociedad civil, que comprende a las organizaciones no gubernamentales (ONG), los movimientos sociales, los medios de información, centros de estudios, organizaciones confesionales de beneficencia, los sindicatos y las organizaciones comunitarias, ayudan a asegurar la representación de todas estas voces al defender a los que han sido ignorados por el gobierno o por el sector privado.

La sociedad civil complementa los esfuerzos realizados por los gobiernos y el sector privado mediante la búsqueda de soluciones innovadoras a los problemas complejos que aquejan todas las áreas, como salud, educación, justicia, economía, artes, tecnología y gobierno. De hecho, es debido a la relativa independencia que goza la sociedad civil de los ciclos electorales o mercantiles lo que la hace capaz de dedicarse libremente a atender cuestiones y soluciones que no son populares

Página anterior: un hombre escucha en Afganistán los debates en la Loya Jirga, el consejo de ancianos afganos que se reúne en Kabul para discutir y resolver los problemas del país.

o que son de largo plazo. Más importante aún es que los grupos de la sociedad civil que operan en la esfera local, nacional e internacional, evalúan de forma independiente si los gobiernos y la industria privada atienden los requerimientos de sus comunidades y les exigen cuentas donde no lo hacen.

En los casos en los que los servicios públicos y privados no satisfacen o no pueden satisfacer los requerimientos de sus constituyentes, las organizaciones civiles se esfuerzan por llenar ese vacío. La historia ha demostrado la importancia de la sociedad civil en el mantenimiento de comunidades activas, tanto dentro como a través de fronteras.

### UNA FUERZA MUNDIAL

Hoy día, los debates sobre la “sociedad civil” son cada vez más populares en los círculos mediáticos, políticos y empresariales de todo el mundo. Son muchas las definiciones que se han propuesto pero la sociedad civil es, fundamentalmente, el resultado de que muchas



© AP Images/Shakil Adil

La ciudadanía se congrega en Karachi, Pakistán, para protestar contra el terrorismo. La sociedad civil ayuda a encontrar soluciones a los desafíos globales de hoy.



Los voluntarios de Habitat para la Humanidad, una entidad sin fines de lucro, construye casas para los necesitados en Detroit, Michigan. La sociedad civil une a gente de diversas extracciones y creencias, para trabajar en busca de una meta común. © AP Images/Carlos Osorio

personas, aparte de la familia, el estado o las empresas, se unan o empiecen a unirse a través de los límites de la cultura o de la geografía para lograr objetivos comunes. Los actores de la sociedad civil varían desde grupos vecinales e iniciativas de organizaciones confesionales hasta ONG profesionales y alianzas internacionales.

Los objetivos de la sociedad civil pueden ser igualmente diversos y variar desde proyectos locales para despejar caminos o construir escuelas, hasta iniciativas globales para detener el cambio climático o lograr la paz en el mundo.

Casi todo gran avance en el terreno de la libertad y de los derechos humanos tiene su origen en la sociedad

**“El progreso en el siglo XXI depende de la capacidad de los individuos para cohesionarse en torno a metas compartidas y poner a prueba el poder de sus convicciones”.**

— *Secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton, 3 de julio de 2010.*

civil. Entre los logros cívicos pasados figuran el fortalecimiento del gobierno democrático, la abolición de la esclavitud, la defensa del derecho a la libre expresión e información, las leyes contra la discriminación de minorías, mujeres, niños, trabajadores y discapacitados, y la cooperación a través de fronteras nacionales en cuestiones como desembolsos de fondos de asistencia, relaciones exteriores, comunicaciones y control de enfermedades mortales.

Cuando grupos pequeños de hombres y mujeres comunes y corrientes ponen sus objetivos colectivos sobre sus intereses particulares pueden ser capaces de lograr hazañas excepcionales.

## HABLANDO CON JA VERDAD A LAS AUTORIDADES

Según los ciudadanos demuestran su creciente capacidad de movilizarse en defensa de sus derechos y libertades, algunas naciones en las que se ha retado la dominación de las elites poderosas han tomado represalias. En la anterior década, algunos gobiernos pusieron trabas a las libertades que propician una sociedad civil, como son las libertades de expresión, de asociación, de reunión y de información, bajo pretexto de estar fortaleciendo la seguridad nacional o la económica.

Los gobiernos e intereses creados han desplegado medidas fiscales y tecnológicas, y llevado a cabo acciones represivas, campañas difamatorias, vigilancia, secuestros, tortura y asesinatos a fin de restringir las libertades y evitar que la sociedad civil desempeñe su labor como importante guardián cívico.

## VERSATILIDAD DE LOS PROTAGONISTAS EN UN MUNDO CAMBIANTE

A medida que los ciudadanos reclaman su derecho a tomar parte en las decisiones que determinan su vida y su futuro, los contratos sociales vigentes, entre el Estado, la empresa, los medios informativos y la sociedad civil a fines del siglo XX, está en proceso de renegociación.

Los ciudadanos y los grupos de la sociedad civil que exigen una mayor rendición de cuentas y transparencia del gobierno retan el statu quo de las democracias establecidas y de las emergentes, y de los países con un régimen autoritario. A la misma vez, la globalización de las economías, el cambio climático, los crímenes contra la humanidad y la amenaza de las pandemias y el terrorismo exigen la atención de los ciudadanos y de la sociedad civil. La búsqueda de soluciones justas, pacíficas y sostenibles a estos problemas requiere la ayuda de la sociedad civil.

Al tender puentes sobre grandes distancias, al romper el aislamiento y al dar fuerza a voces antes acalladas, la sociedad civil puede garantizar la legitimidad, la transparencia y la rendición de cuentas en todos los niveles del gobierno y de la sociedad. ■

*Ingrid Srinath es secretaria general de CIVICUS: Alianza Mundial para la Participación Ciudadana, una entidad global formada por organizaciones de la sociedad civil dedicadas a fortalecer la acción ciudadana en todo el mundo, en especial en lugares donde están amenazadas la democracia participativa y la libertad de asociación.*

*Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.*



Miembros de “Respetarse Uno Mismo”, un grupo que opera en Egipto contra el hostigamiento sexual, se reúne para organizar una campaña en El Cairo. La sociedad civil ayuda a amplificar las voces de la marginalizada. © AP Images/Amr Nabil

# De la aldea global a la comunidad de base: potencial cívico de los medios digitales

Douglas Rushkoff



Los medios electrónicos tradicionales forjaron la aldea global; los medios digitales han puesto el énfasis en lo local.



© AP Images/Paul Sakuma

A medida que la producción en gran escala reemplazaba a los bienes producidos localmente, las fábricas comenzaron a usar etiquetas, como la de la avena Quaker, para sustituir el rostro humano del comerciante local.

Para muchos, el auge de la red mundial de Internet, desde principios de los años 90, parecía ser una mera extensión de los anteriores medios electrónicos. Un mundo repleto de imágenes y marcas comerciales, desde Coca Cola hasta McDonalds, y de los programas televisivos de Bill Cosby y Baywatch, pronto sería superado por muchas otras más imágenes producidas por otras corporaciones de occidente. La primera edición de la revista Wired proclamaba la inminente llegada de un “tsunami” (que supuestamente viajaba de oeste a este), un maremoto que nos tomaría a todos por desprevenido.

Sin embargo, los medios digitales no se comportaron de la manera prevista. Su efecto en los asuntos nacionales e internacionales no ha sido como el golpe violento de una ola, sino más bien el de una lenta y constante crecida. Ello se debe a que la tecnología digital es diferente. Es tan diferente de los medios electrónicos tradicionales de la radio y la televisión como lo fueron la imprenta de los

**La tecnología digital pone a los medios de comunicación en nuestras manos. Ya no somos meros consumidores de los medios informativos: ahora somos productores de medios informativos.**

Página previa: Un hombre toma una foto digital, de una bandera en una plaza de Pekín, al celebrarse el décimo aniversario de las manifestaciones democráticas en la plaza de Tiananmen.

manuscritos y el alfabeto escrito de la palabra hablada.

El teórico de los medios de información, Marshall McLuhan, acuñó la frase “Aldea global” para describir el universo de medios electrónicos que ya intuía en los años 60. Décadas antes de las protestas contra la globalización, que proliferaron a mediados de los 60, McLuhan ya preveía que la emergente aldea global estaría sujeta a los diversos procesos del globalismo: la autoridad de las naciones estados y los intereses locales menguarían y crecería el poder de las corporaciones del mundo.

**MIRA QUIÉN HABLE:  
LOS MEDIOS ELECTRÓNICOS FRENTE  
A LOS MEDIOS DIGITALES**

Los medios de difusión electrónica fueron una consecuencia de la Era

Industrial. Los nuevos productores de gran escala desarrollaron las marcas corporativas para tratar de alejar a los consumidores de los productos que ya conocían. Al imprimir la imagen de un hombre cuáquero en una caja de hojuelas de avena o poner un personaje de dibujos animados en una caja de cereal, estos fabricantes reemplazaron el rostro humano del comerciante local por el de una imagen corporativa. Luego utilizaron la radio y la televisión para difundir las imágenes de la marca comercial por todo Estados Unidos y por todo el mundo para

que los consumidores establecieran con sus marcas la relación comercial que antes tenían con el vendedor local. Como consecuencia de ello, las alianzas locales cedieron primero ante las marcas y asociaciones regionales, y luego ante las nacionales y mundiales. De la misma manera, los mercados se desplazaron llevándose economías, puestos de trabajo e incluso los valores. Tal como había pronosticado McLuhan, la aldea se hizo global.

Los medios electrónicos entablaron una conversación entre los principales emisores de información y el mundo en general. Aquel que controlara la torre de comunicaciones controlaba el flujo de la conversación. En



©Rommel DeGuzman

A diferencia de la radio, y de otros medios electrónicos, los medios digitales permiten el diálogo múltiple entre las personas.

el mejor de los casos, nosotros podíamos “responder” en pantalla a los políticos o productores mediante nuestros votos o compras. En el peor de los casos, la incapacidad de los medios electrónicos de mantener una conversación en dos sentidos sumía a un público silente en un consumismo pasivo.

A diferencia de ello, los medios digitales fomentan la interacción mediante la provisión de nuevas vías de comunicación. Al hacer posible que ventilemos nuestros gustos y aversiones, o que publiquemos nuestro descontento por correo electrónico o en los blogs, los medios digitales propician un modelo de comunicación bidireccional.

**PERSONA A PERSONA:  
LO “SOCIAL” DE LOS MEDIOS SOCIALES**

Más importante aún es que, mientras los medio electrónicos tradicionales nos encaminaban hacia las diferentes actividades y sensibilidades del mundo entero, los medios digitales nos llevan por otro rumbo. Los medios digitales no sólo promueven la respuesta de las masas a las corporaciones o elites, sino que también alientan la comunicación de persona a persona. He aquí una diferencia fundamental y profunda: los medios digitales no sólo aceleran la llamada y respuesta entre los que lideran y los que son liderados, también generan una nueva ecología de la conversación en la que es posible el diálogo vertical

y también el horizontal. En lugar de buscar orientación, la gente puede mirar a un lado y al otro, y recurrir unos a otros, en la búsqueda de soluciones. Nos estimulan a pensar en nuestro contexto local, desde abajo hacia arriba e, incluso, como seres independientes.

Eso es lo que realmente se quieren decir cuando se habla de medios sociales. La mejor manera de recordar cómo funcionan estos medios digitales es, sencillamente, mirándonos los diez dedos de las manos. Lo que ha hecho la tecnología digital es volver a poner los medios de información en nuestras manos. Ya no somos meramente consumidores de los medios de comunicación, somos también productores de contenidos de información. El tema preferido de la cámara del teléfono móvil no suele ser lo que pasa en otros lugares, sino lo que sucede localmente.

Ahora que a nuestros amigos les es posible tuitear para captar la atención como cualquier marca comercial, nuestra realidad local tiene la misma representación en los medios digitales que cualquier gobierno o corporación. Cuando antes nuestra atención era capturada por quien controlara los canales de transmisión de información, ahora la tiene quien manifieste algo relevante sobre nuestras vidas. Ello restaura nuestra conexión con lo local, lo cívico, lo social y lo humano. Cuando se vive con los medios digitales a la mano, la tendencia es a actuar de manera más compatible con nuestra identidad como seres individuales, como padres, trabajadores o miembros de una comunidad. El mundo real de nuestros pares



©Rommel DeGuzman

La tecnología digital nos ha transformado de consumidores de medios informativos en productores de medios informativos.

emerge como algo más importante y significativo que el mundo artificial proyectado por las instituciones globales. Se explica entonces que el activismo propiciado por los medios digitales, como ha sido la Primavera Árabe, el partido finlandés True Finn y el movimiento anticapitalista en España, tengan su origen, organización y motivación en su propio contexto local.

#### EFECTO LOCAL, PROPORCIONES MUNDIALES

La última vez que se produjo un cambio de igual magnitud fue cuando la cultura del libro impreso cedió el paso a la cultura de la televisión por satélite en el mundo entero. Sin embargo, en lugar de encaminar los intereses nacionales hacia la aldea global proclamada por McLuhan, la era digital ahora dirige el lente de los medios informativos hacia lo inmediato y lo local. Mientras que los medios electrónicos tradicionales nos empujaban hacia actividades y sensibilidades más globales en la segunda mitad del siglo XX, los medios digitales nos impulsan hacia otra dirección en el siglo XXI. Nos alientan a pensar en un marco local, de manera productiva y hasta personal, desde abajo hacia arriba. Si no reconocemos este cambio fundamental, nos será imposible entender y muchos menos cambiar los acontecimientos que tienen lugar en esta nueva sociedad civil de formación digital.

El potencial que guardan los medios digitales para la creación de la sociedad civil es considerable. Los recientes acontecimientos relacionados con las nuevas tecnologías de los teléfonos móviles y las plataformas de las redes sociales han revolucionado la manera de compartir información, de comunicarse, de organizarse y de defender nuestros intereses. Estos sucesos tienen la capacidad de fortalecer la sociedad civil donde ya existe y de fomentar su creación donde no la hay. Al reducir las barreras a la producción y a la distribución de información, millones de nuevos productores y

consumidores de contenidos de los estos medios son capaces de organizarse, comunicarse, aprender y participar en sus países y en sus comunidades con una eficiencia sin precedente. Cuando se tiene a la mano la tecnología digital, se potencia la participación de aquellos cuya voz no era escuchada en la esfera pública y se amplía la diversidad de las ideas en concurso.

#### LA SOCIEDAD CIVIL EN LA ERA DIGITAL

No obstante, el futuro no se presenta color de rosa. La responsabilidad por lograr que los medios digitales alcancen su pleno potencial, como instrumentos de la acción civil recae en sus usuarios, como sucede con todos los demás instrumentos. La tecnología no soluciona nada por sí sola. El buen uso de los medios digitales para lograr una mejor sociedad civil requerirá no sólo de la energía y de las destrezas de los productores bien intencionados, sino también de consumidores inteligentes, meticolosos y críticos.

Para navegar con éxito por este nuevo ciberespacio, los formuladores de política, los estrategas, las organizaciones no gubernamentales y los gobiernos tendrán que resistir la tentación de operar y comunicarse utilizando el modelo obsoleto de la aldea global y reconocer la existencia de la ecología local, contagiosa y de abajo hacia arriba de los tuiters, los mensajes en Facebook y las actualizaciones en Foursquare.

La gente ahora tendrá que valerse de sus propios medios. ■

*Douglas Rushkoff es autor del libro Program or Be Programmed (Programar o ser programado). Es director en la empresa TMT Strategic Partners..*

*Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.*



© AP Images/Lefteris Pitarakis

El bloguero tunecino Wissem Zghaier escribe en su laptop, en la mensa de un café en el centro de Túnez.



Los aparatos digitales, como los teléfonos, no provocan el cambio social, eso depende del uso que les den quienes manejan la tecnología digital.

© AP Images/Wong Maye-E



**N**unca ante tanta información ha estado al alcance de tanta gente. Y nunca antes el desafío más grande ha sido darle sentido a todo eso.

© Jeff Huang/Getty

**Nuevos reglamentos  
para trabajar en  
equipo en la era de  
los medios digitales**

Dan Gillmor



© David Brabyn/Corbis

Naveen Selvadurai (izq.) y Dennis Crowley en su oficina en Nueva York. Ambos son fundadores de la plataforma Foursquare. El uso de la media digital requiere estudiar nuevos oficios.

El siglo XXI es una era de abundancia mediática; una era en la que la creación y la distribución de información se hacen de una forma radicalmente democratizada y descentralizada. A casi cualquier persona le es posible publicar algo y es posible localizar casi todo lo que se ha publicado.

Sin embargo, la abundancia de información puede producir confusión. En la opinión de algunos, la gran afluencia de nuevas fuentes de información es ya excesiva. La proliferación de nuevos canales de comunicación durante la década pasada ha creado un aluvión de datos cuya autenticidad no puede ser fácilmente corroborada. Y, si bien es cierto que nunca antes se ha proclamado la idoneidad de un canal sobre las demás fuentes de información, la saturación actual del mercado dificulta aún más la determinación de cuál es la más fidedigna.

### LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN DEL PUEBLO

Las nuevas fuentes de información surgen del mundo democratizado de lo que he llamado “los medios de comunicación ciudadanos”. Al usar el término democratizado, no me refiero tanto a las elecciones, sino a la participación, pues cualquiera con acceso a

la tecnología moderna de un teléfono móvil o de una computadora puede ser un partícipe más de los medios de comunicación. Las personas y los grupos en todo el mundo utilizan las herramientas de los nuevos medios de creación de información para producir sus propios contenidos, independiente de los canales tradicionales de producción mediática. El potencial de los medios de los ciudadanos es tremendo y su efecto ya comienza a sentirse. Por ejemplo, los medios de comunicación utilizados por los ciudadanos desempeñaron una función clave en los levantamientos en Oriente Medio y África del Norte. En los regímenes más estables esta modalidad ha dado paso a la profusión de información sobre cuestiones y temas que no suelen ser atendidos por los medios tradicionales de información.

Sin embargo, no todas las informaciones son creadas iguales. Mientras más pequeño el tamaño de la fuente de origen, mayor la falta de fiabilidad o veracidad de la información que se podrá colar en lo que leemos, escuchamos o vemos. La precisión, calidad y fiabilidad pueden variar muchísimo entre una y otra fuente. En nuestra era de proliferación de contenidos mediáticos, la responsabilidad por un material de alta calidad no sólo recae en los productores, sino también en los

consumidores que navegan en el espacio creado por estos nuevos medios. Es por ello que, si se quiere realizar el potencial pleno de los medios democratizados, los consumidores deberán empezar por separar con sentido crítico lo bueno de aquello que es de mala calidad y de mal gusto.

Aunque es posible que la clasificación del torrente de contenido que fluye por los nuevos medios de comunicación nos parezca intimidante, no nos faltará ayuda. Ya hay disponible una variedad de herramientas y técnicas que ayudan a evaluar los nuevos flujos de información resultantes del encuentro tecnología-medios informativos, que dio origen a los nuevos medios de comunicación. No obstante, las herramientas disponibles o las de mayor eficacia no son las tecnológicas. Nuestra inteligencia, curiosidad y buena disposición para seguir principios éticos e intelectuales son nuestra principal ventaja al momento de evaluar la información en el presente entorno digital.

La democracia no entraña únicamente el derecho al voto. En el campo de los medios democratizados, la participación es fundamental. Nos incumbe aprender a utilizar los medios de comunicación para ser partícipes activos en el consumo y creación de nuestra propia información fidedigna. Se trata de la versión moderna de lo que antes se ha calificado como “alfabetización mediática”, que hoy cobra más importancia que nunca antes. (Ver “Fundamentos para entender los medios electrónicos”).

### RESPONSABILIDADES EN EL NUEVO ECOSISTEMA MEDIÁTICO

Si un locutor está vinculado a un partido político o a un organismo gubernamental, debe informarlo al público radioyente. Si la aprobación de un proyecto de ley afecta los intereses comerciales del propietario de un periódico, esos intereses deben ser divulgados cuando se informa sobre este tema. Todos los creadores de contenido deberán explicar su modo de operación para ganarse la confianza del público.

El emergente ecosistema mediático es un mundo emocionante, aunque muchas veces a todos nos produzca confusión. No obstante, su potencial es tan infinito como el suministro de información que genera.

En este nuevo mundo, todos somos responsables de velar por que no merme la demanda por información fidedigna y de calidad. El autogobierno depende de nuestra capacidad de sopesar los hechos y de adoptar decisiones sensatas. El mundo de los nuevos medios de comunicación mejorará precisamente esta capacidad, si es que los utilizamos sabiamente. ■

*Dan Gillmor es profesor de empresarido en los medios digitales en la Facultad de Periodismo y Comunicación de Masas, en la Universidad Estatal de Arizona. Es autor de “Mediactive”, en el que alienta a sus lectores a involucrarse más activamente con los medios informativos. También es co-fundador, inversionista y asesor de varias entidades dedicadas a los medios.*

*Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.*

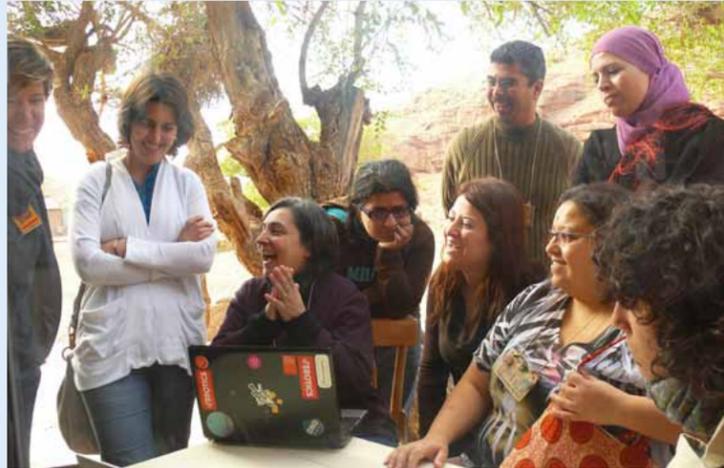


Creative Commons/Shashi Bellankordia

Una empleada de la plataforma comunitaria Patch trabajando desde un café. Los periodistas ciudadanos publican noticias locales, que los medios tradicionales ignoran.

# Fundamentos para los medios digitales

Dan Gillmor



La ONG internacional Tactical Tech enseña a mujeres de Jordania a como presentar la información en los medios digitales.

Los principios fundamentales para el conocimiento y empleo de los medios de comunicación brindan recomendaciones básicas para ser un usuario activo en las comunicaciones en los medios participativos de hoy en día:

- **Ante todo ser escépticos:** Incluso los mejores periodistas, y ni que hablar de nuestros amigos y colegas, ocasionalmente dicen cosas que son erróneas. No podemos asignar una veracidad absoluta a nada.

- **Ejercer criterio:** No hay que ser escéptico de todo por igual. Damos más crédito a un artículo de una publicación acreditada como el diario The New York Times que a un comentario al azar en cualquier blog.

- **Abrir la mente:** Todos necesitamos salir de nuestras zonas de comodidad en nuestro consumo de comunicaciones de los medios. Esto significa leer y escuchar a personas con las que discrepamos. También significa buscar activamente información sobre pueblos y culturas que no conocemos. Y significa especialmente desafiar nuestras propias creencias y prejuicios, no importa cuan firmes sean estas. Las personas que no alteran ocasionalmente sus opiniones debido a hechos nuevos son personas intolerantes.

- **Preguntar:** Cuanto más importante es un tema para nuestra vida, más importante es estudiarlo ampliamente. Una fuente nunca es suficiente. Si el tema nos toca de cerca, podemos – y deberíamos – preguntarles a personas que pudieran tener respuestas. Por ejemplo, si la cobertura de un asunto de nuestro vecindario por un diario local

es incompleta, podemos y debemos preguntar a nuestros contactos locales para obtener la información que falta y comunicársela a nuestros vecinos que podrían estar también interesados o ser afectados.

- **Aprender las técnicas para el uso de los medios:** Más y más personas poseen o tienen acceso a computadoras y millones más usan teléfonos y artefactos móviles que pueden tomar fotos y grabar videos. Estos son instrumentos de creación en los medios y debemos aprender a usarlos con precisión y de manera productiva y creíble. Más aún, para ser consumidores eficaces y responsables necesitamos entender cómo se usa la media para persuadir y manipular.

Los primeros cuatro principios para la creación de material para la media son, en su mayor parte, periodísticos: totalidad, precisión, imparcialidad e independencia. En esta nueva era necesitamos agregar otro: transparencia. Ser transparente puede tomar diversas formas. Por ejemplo, debemos reconocer que todos, y cada organización, tiene una visión del mundo. Explicar esa visión al público de uno – para que el contenido del material pueda ser considerado en contexto – es un servicio crítico que cada productor responsable de media debe proveer. ■

*Las opiniones expresadas en este artículo no reflejan necesariamente los puntos de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos.*

# La sociedad civil 2.0

Katie Dowd



“Tenemos que trabajar por un mundo en el que el acceso a las redes y a la información sirva para unir más a las personas y ampliar la definición de comunidad mundial. Dada la magnitud de los desafíos ante nosotros, es necesario que todo mundo sume sus conocimientos y creatividades para

ayudar a reconstruir la economía mundial, proteger nuestro medio ambiente, derrotar al extremismo violento y construir un futuro en el que cada ser humano pueda alcanzar el potencial que Dios le ha dado”.

— Secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton, Washington, 21 de enero de 2010

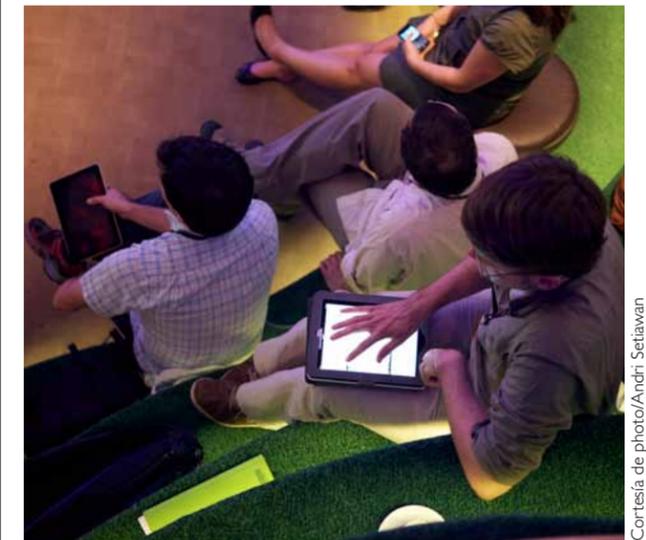
El apoyo a la expansión de las organizaciones y redes sociales que conforman la sociedad civil es una meta del Departamento de Estado de Estados Unidos desde hace mucho tiempo. La sociedad civil es el instrumento para impulsar la democracia, la transparencia, el respeto por los derechos humanos y el buen gobierno; hace a las comunidades más prósperas y estables, fomenta el crecimiento económico mutuamente sostenible e impulsa a las instituciones políticas a ser ágiles y responsables ante las personas a quienes sirven.

some 250 civil society organizations from more than 35 countries on issues ranging from disaster response to open government. With more TechCamps planned, our TechCamp community is growing into a worldwide network positioned to foster and support individuals and organizations working to improve their societies.

A medida que el mundo evoluciona y se usa la tecnología cada vez más para crear y sostener redes sociales y avenidas de comunicación, reconocemos que es crítico asegurar que todas las organizaciones de la sociedad civil

puedan usar estos instrumentos nuevos para cumplir su misión en el siglo XXI. Dentro de lo que la secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton llama la diplomacia del siglo XXI, Estados Unidos está ampliando el alcance de la diplomacia tradicional de gobierno a gobierno mediante el uso de las tecnologías nuevas y relacionándose con las redes sociales creadas por ellas.

Las tecnologías para la comunicación, como los teléfonos, los programas cartográficos y los programas para computadoras en redes sociales crean oportunidades nuevas a los grupos de la sociedad civil para facilitar su labor. Desafortunadamente, en un mundo cada vez más interconectado por las redes algunas organizaciones de la sociedad civil se están quedando rezagadas. La secretaria Clinton anunció la Iniciativa Sociedad Civil 2.0 en



Un participante en una sesión de TechCamp trabaja con su iPad. Las tecnologías, como las tabletas computarizadas, están creando nuevas oportunidades favorables a la tarea de los grupos de la sociedad civil.



En mayo de 2011 se hizo un encuentro de TechCamp en Yakarta, Indonesia, para ver la manera de usar los medios digitales en la solución de los problemas globales.

Cortesía de photo/Andri Setiawan



Los participantes en Tech Camp, Nawang, Firzi, Melly Tika y Titi en el Centro @America, en el centro comercial Pacific Place, en Yakarta, Indonesia.

Cortesía de photo/Andri Setiawan

Marrakech, Marruecos, en el año 2009, para asegurar que incluso la organización de sociedad civil más pequeña pueda tener acceso y usar las tecnologías de comunicación.

Sociedad Civil 2.0 está dirigida a ayudar a las organizaciones pequeñas que trabajan por el bien social a aumentar su capacidad mediante el uso de tecnologías de comunicación. La meta es crear una red autosostenida y a largo plazo formada por tecnólogos, voluntarios y defensores de la sociedad civil dedicada a la promoción de la obra de la sociedad civil en el siglo XXI.

Para lograr esta meta estamos congregando a expertos de tecnología y practicantes de la sociedad civil en reuniones de dos días llamadas TechCamps, en las cuales unimos a expertos de la comunidad tecnológica con organizaciones de la sociedad civil para ayudar a los participantes a aprovechar las tecnologías de comunicación más recientes y avanzar en las metas de su misión.

A diferencia de las conferencias tradicionales, TechCamps pone énfasis en la interacción y en la capacitación práctica. La mayor parte del tiempo transcurre en grupos pequeños, permitiendo que las organizaciones se concentren en sus dificultades únicas y colaboren con los expertos de tecnología para determinar las mejores soluciones técnicas. TechCamps también ofrece sesiones de capacitación interactiva dirigidas por técnicos que enseñan a los participantes cómo usar los instrumentos de base tecnológica para adelantar su trabajo. Los ejemplos incluyen cómo crear un sitio web, participar en las redes sociales y

desarrollar programas móviles así como recaudar fondos y buscar voluntarios en línea.

Otra característica única de los TechCamps es que las colaboraciones que fomentan continúan después de que los participantes han vuelto a casa. Tras la terminación de la reunión, los participantes comparten las soluciones aplicadas a sus problemas y discuten sus progresos en el sitio [www.techcampglobal.org](http://www.techcampglobal.org), que se conecta con redes mundiales de voluntarios digitales interesados en ayudar a las organizaciones de la sociedad civil. De esta manera, TechCamps fomenta una comunidad activa de organizaciones de la sociedad civil y técnicos para compartir resultados, éxitos y necesidades, fortaleciendo por lo tanto la eficacia y sostenibilidad del programa.

Hemos realizado cuatro TechCamps, en Chile, Indonesia, Moldavia y Uruguay y hemos capacitado a unas 250 organizaciones de la sociedad civil en más de 35 países, en asuntos que van desde la respuesta a desastres hasta establecer un gobierno abierto. Con más TechCamps planeados, nuestra comunidad TechCamp está creciendo en una red mundial en posición de fomentar y apoyar a individuos y organizaciones que trabajan para mejorar sus sociedades. ■

*Katie Dowd es asesora en la Oficina Asesora en Innovación y Tecnología, para la secretaria de Estado de Estados Unidos Hillary Rodham. Está a cargo de la iniciativa Sociedad Civil 2.0*

# La tecnología se complementa con la sociedad civil

Ashley Rainey Donahey



Los grupos de la sociedad civil están usando la tecnología para el manejo de los desastres naturales, combatir la corrupción y darle poder a las personas.

Cuando los opositores al régimen de Mubarak en Egipto tomaron las calles de El Cairo a comienzos del 2011 acudieron a la tecnología para coordinar sus movilizaciones. Usando Internet, teléfonos móviles y sitios de redes sociales como Facebook, cientos de miles de manifestantes convergieron en la Plaza Tahrir hasta lograr poner fin a la presidencia de 30 años de Hosni Mubarak.

Facebook, Twitter, SMS y otras tecnologías de comunicaciones no fueron la causa de los movimientos que derribaron regímenes en Egipto y Túnez este año, pero ayudaron a que los ciudadanos se comunicaran y organizaran, y tuvieron un papel clave en su éxito. Los recientes adelantos tecnológicos permiten tener un verdadero arsenal de instrumentos nuevos para ayudar a la gente a compartir información, comunicar opiniones, organizarse y promover sus intereses.

En suma, por sí misma, la tecnología sola no resuelve nada, pero puede ser un aliado poderoso cuando la usan personas y organizaciones que buscan el cambio social. Y aunque la tecnología sola no puede traer el cambio social, las tecnologías de comunicaciones encierran un potencial tremendo para promover y fortalecer la sociedad civil.

### DESAFÍOS HUMANOS, SOLUCIONES TÉCNICAS

Personas y organizaciones de la sociedad civil en todo el mundo usan cada día las tecnologías de comunicaciones para cambiar vidas y mejorar sus comunidades de maneras más pacíficas que deponiendo dictadores. Por ejemplo, la red multidisciplinaria PopTech, que explora el impacto social de las tecnologías nuevas, reconoció que muchos sudafricanos temen ser rechazados por sus comunidades

Página previa: un taller de Tactical Tech realizado en 2010, denominado "Visualizar los derechos de las mujeres", reunió a 44 activistas en el desierto de Jordania, para aprender a usar los medios digitales para abogar por sus derechos.



Wael Ghonim, ex-ejecutivo de Google, habla ante una multitud en la plaza Tahrir en El Cairo. La tecnología digital ayudó a los disidentes a organizar las protestas en Egipto y Túnez a mediados de 2011.

©KHALED EL FIQI/epa/Corbis

si sus análisis para detectar VIH resultan positivos, de manera que evitan hacerse los. Para contrarrestar este temor, PopTech inició un programa innovador, con teléfonos móviles, llamado Proyecto Masiluleke, que les permite a las personas obtener los resultados de sus análisis de modo anónimo con un mensaje de texto. Las tasas de identificación y tratamiento de portadores del VIH en Sudáfrica han aumentado, y eso fue posible por el uso creativo de la tecnología de teléfonos móviles del Proyecto Masiluleke.

El uso de las tecnologías de comunicación sólo están limitados por el ingenio de sus usuarios. Quizás el ejemplo mayor de una organización que explota la adaptabilidad de la tecnología para el mejoramiento de la sociedad civil es la compañía tecnológica sin fines de lucro Ushahidi.

Llamada así por la palabra "testimonio" en suajili, Ushahidi comenzó en 2008 como un sitio web para trazar un mapa de la violencia posterior a las elecciones en Kenya. El sitio web original evolucionó en una plataforma gratuita, y de fuente abierta, que recoge información de una variedad de tecnologías de comunicaciones, incluso

SMS, mensajes de correo electrónico, Facebook, Twitter, YouTube y Flickr y la incorpora a un mapa interactivo. Personas y grupos de la sociedad civil en el mundo ahora usan Ushahidi para lograr una variedad amplia de causas sociales, políticas y medioambientalistas.

Por ejemplo, un diario del sur de China traza el mapa de la degradación medioambiental en Hong Kong, los residentes de Louisiana en Estados Unidos registran el impacto en sus comunidades causado por el derrame de petróleo en el Golfo de México y una campaña de salud africana controla la disponibilidad de medicinas esenciales en instalaciones locales a toda África. Un hombre usó Ushahidi para conectar a miles de voluntarios con miles de víctimas que necesitaban ayuda durante los incendios del 2010 en Rusia.



Beduinos del norte de Sinai aplauden durante las manifestaciones del año 2011 en El Cairo, mientras los transeúntes los graban y fotografían. La tecnología ayuda a los pueblos a impulsar el cambio social.

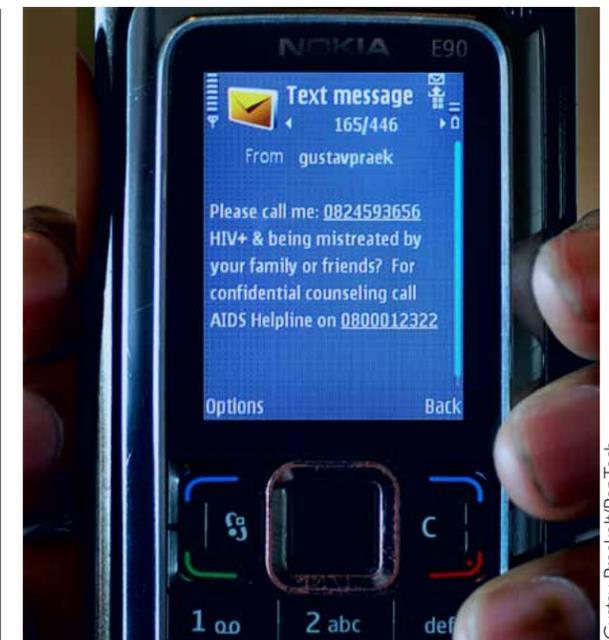
© AP Images/Ben Curtis

### LA TECNOLOGÍA ES UN INSTRUMENTO, NO UNA PANACEA

Más y más personas en todo el mundo poseen o tienen acceso a computadoras y millones más usan teléfonos y otros artefactos móviles que pueden tomar y transmitir fotos y grabaciones de audio y de video. La gente debe usarlos de manera útil, productiva y creíble para explotar el potencial pleno de estas tecnologías como instrumentos para posibilitar y promover la acción cívica. Estas tecnologías no pueden crear el cambio social pero sí pueden facilitarlos; es la gente la que las maneja y dirige. ■

Ashley Rainey Donahy es directora gerente de la publicación eJournal USA.

¿Qué es lo que le importa a usted?  
¡Vea la tapa interior trasera y díganos!



Gustav Praekelt/PopTech

El Proyecto Masiluleke ha difundido más de mil millones de mensajes de texto, como el de la figura, para frenar el contagio del SIDA/VIH en Sudáfrica.

“Usando los teléfonos móviles, las aplicaciones cartográficas, y las otras nuevas herramientas, podemos facultar con poder a la ciudadanía y corregir las deficiencias en el actual mercado de la innovación”.

—Secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton

## Casos

### Soluciones digitales para los desastres naturales

---

*Las tecnologías conectivas ayudaron en los esfuerzos de alivio en Rusia, Japón y Pakistán*

de estudio

## MAPAS VIRTUALES PARA COMBATIR INCENDIOS FORESTALES EN USHAHIDIP Rusia



A medida que los incendios salvajes destruían los bosques de Rusia, en julio de 2010, los blogueros locales la manera de ayudar a la población para apagar el fuego y ayudar a las víctimas.

En 2010, cuando los incendios incontrolados en bosques de Rusia comenzaron a propagarse en zonas urbanas más densamente pobladas, lo que había comenzado como una primavera anormalmente cálida y seca se convirtió en un verano mortal. Los esfuerzos de los bomberos para contener la conflagración provocó en la blogosfera rusa una oleada de conversaciones entre ciudadanos comunes interesados en saber cómo podían ayudar.

En un sitio comunitario de la web, llamado Pozar Ru, establecido para anunciar incendios y alertar a las comunidades en peligro,

el bloguero Gregory Asmolov propuso utilizar la plataforma de mapas en línea Ushahidi para coordinar los trabajos de emergencia. La propuesta de Asmolov fue rápidamente aplicada por otros destacados blogueros que instaron a los voluntarios a utilizar Ushahidi. Asmolov recabó la ayuda de su colega Alexey Sidorenko para poner en marcha el proyecto. El mismo día, Asmolov y Sidorenko establecieron un sitio en la web para alojar la plataforma. Para difundir la noticia del proyecto, Asmolov se puso en contacto con periódicos y emisoras de radio, y la importante estación rusa de televisión Canal 1 lanzó la noticia de la primera aplicación de Ushahidi en Rusia.

Un aspecto particularmente innovador del Mapa de Ayuda es que su fin principal no se limita a elaborar mapas de los informes de incendios, sino a poner en contacto a personas que necesitan ayuda con voluntarios dispuestos a prestársela. El Mapa de Ayuda se concibió con categorías tales como “Lo que hace falta” y “Deseo ayudar” y subcategorías complementarias como “Necesito escapar de aquí” y “Tengo medios de transporte”.

No obstante, no todo el trabajo se hizo en línea. Para coordinar, levantar los mapas y verificar los informes, los voluntarios organizaron un centro de llamadas en el apartamento de uno de ellos. Cuando cesaron los incendios, el Mapa de Ayuda había recibido más de 187.000 visitas y 1.600 mensajes. En el momento más grave de la crisis, 17.000 personas visitaron el Mapa de Ayuda en un sólo día. En reconocimiento del resonante éxito del proyecto, la Agencia Federal de Prensa y Comunicaciones en Masa le concedió al sitio el premio nacional Runet, conocido comúnmente como “el Óscar en Internet”.

Desde que se desbandó la fuerza voluntaria, Asmolov ha estado viajando por Rusia, dando conferencias a estudiantes universitarios, organizaciones no gubernamentales y funcionarios del Estado, sobre el potencial de las nuevas tecnologías para mejorar la labor, tanto de la sociedad civil, como del Estado. El bloguero ruso grey-wolk describió así las lecciones aprendidas del Mapa de Ayuda: “El resultado fue que una combinación entre personas activas, las nuevas tecnologías de trabajo distribuido, la falta de restricciones oficiales y una fuente ilimitada de conocimiento en la Internet conduce a una situación que permite a un grupo de trabajo ‘virtual’ relativamente pequeño realizar operaciones que tienen un impacto real en un territorio inmenso”.

## ROOMDONOR.JP Japón



Lámparas encendidas en memoria de las víctimas del desastre en Tohoku, Japón en marzo de 2011, cuando un terremoto y un tsunami mataron a por lo menos 20.000 personas.

Luego que el violento terremoto del 11 de marzo de 2011 sacudiera Japón, Kohei Fukuzaki el estudiante de segundo curso de la universidad de Keio, sacó a su amigo del centro de convenciones Pacífico Yokohama, donde se habían refugiado centenares de personas. Ese día, cuando buscaba ansiosamente información en Twitter y Facebook y otros sitios de la web, a Fukuzaki se le ocurrió una idea.

Observó que amigos y extraños ofrecían su hogar a las víctimas que no podían regresar al suyo propio. Entonces Fukuzaki, junto con dos compañeros, puso en marcha el sitio denominado Roomdonor.jp (Donar Cuartos), un sitio en la web que ponía en contacto a víctimas que necesitaban ponerse en contacto con personas que ofrecían habitación gratuita.

Fukuzaki y sus amigos, ya familiarizados con los servicios de rastreo en nube y en el intercambio social en medios que operan en Internet, como TechCrunch.com, de Estados Unidos, pudieron adaptar su sitio en la web para ayudar a las víctimas del desastre. “Ideamos un medio de facilitar aun más el uso de estos servicios para convertirlo en el mejor método, incluso durante un terremoto”, explica Fukuzaki. Roomdonor.jp permite hacer búsquedas por región, número de personas, alojamiento para niños o animales de compañía, y es accesible desde dispositivos móviles.

En su primera semana de servicio, se ofrecieron más de 2.000 habitaciones en el sitio. El tráfico alcanzó su máximo volumen el 12 de abril, luego que el embajador de Estados Unidos en Japón, John V. Roos, mencionara ese sitio en Tweeter; alrededor de otras 250 personas ofrecieron sus habitaciones disponibles. Fukuzaki calcula que varios centenares de víctimas del terremoto han encontrado albergue a través de Roomdonor.jp e informa de que para agosto de 2011, el sitio de la web está preparado para gestionar alrededor de 7.000 alojamientos.

## TÉLÉCOMS SANS FRONTIÈRES Pakistán



Cortesía de Télécoms Sans Frontières

Telecoms Sans Frontières abrió un centro para ofrecer llamadas gratuitas a las víctimas desplazadas por las inundaciones ocurridas el año 2010 en Paquistán.

Los pakistaníes vivieron muchas de sus peores pesadillas en 2010, cuando las lluvias torrenciales causaron las inundaciones más catastróficas de la historia del país. Aldeas enteras, junto con sus habitantes, fueron arrastradas por las aguas en las provincias de Khyber Pakhtunkhwa y Sindh. Télécoms Sans Frontières (Telecom sin fronteras), organización no gubernamental que se especializa en telecomunicaciones y tecnologías para casos de emergencia, se presentó rápidamente en las zonas afectadas.

TSF contribuyó a poner fin a la agonía de decenas de millares de personas que ignoraban si sus seres queridos estaban vivos o muertos al facilitarles servicios telefónicos inalámbricos gratuitos. Armados de satélites y teléfonos móviles, equipos de dos personas recorrieron los distritos afectados, donde montaron estaciones telefónicas y se reunieron con las víctimas

en tiendas y escuelas. Entre el 20 de agosto y el 28 de septiembre, gracias a TSF 13.480 angustiadas familias pudieron ponerse en contacto con sus seres queridos dentro y fuera de Pakistán.

“Esto supone que más de 94.000 personas se mantuvieron en contacto por todo el mundo gracias a una simple llamada telefónica”, afirma TSF.

TSF también utilizó sus enlaces para mejorar la coordinación y evaluación inicial de apoyo con equipos de las Naciones Unidas para la evaluación y coordinación en casos de desastre, así como con la Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de Asuntos Humanitarios en Islamabad.

El valor de su labor se manifiesta en los relatos de las víctimas de las inundaciones, como el de Farid, que vivía en una aldea fuera de Peshawar con su mujer y sus 10 hijos, de tres de los cuales se perdió el rastro en las enfurecidas aguas. Según se relata en el sitio en la web del grupo, “[Farid] lo perdió todo: sus hijos, el hogar que había construido para su familia, sus sueños para sus hijos. ... Gracias a los equipos del TSF/YRC [Centro de recursos para la juventud de Pakistán], el Sr. Farid pudo ponerse en contacto con sus parientes en Lahore.” Desde 1998, TSF ha prestado asistencia en todos los continentes tan pronto como se ha producido un desastre.



Un voluntario de Sans Frontières ayuda a un hombre comunicarse con su familia durante las inundaciones de 2010 en Paquistán. Más de 1.300 familias se reunieron de esta manera.

Cortesía de Photo: Télécoms Sans Frontières

“El acceso a la información les ayuda a los ciudadanos a supervisar la responsabilidad de sus gobiernos, generar nuevas ideas, alentar su creatividad y su sentido empresarial”.

—Secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton

Casos

## Combatir la corrupción

*La sociedad civil de India, Eslovaqui y Estados Unidos impulsan la transparencia por medio de la tecnología.*

de estudio

## EL BILLETE DE CERO RUPIAS India



El billete Cero Rupias, creado por Vijay Anand, lleva la leyenda, en inglés y en tamil, que dice “Prometo no recibir ni dar coimas”.

la web para fines de promoción y distribución, Anand creó una poderosa arma para defender a los ciudadanos de las demandas de los funcionarios venales: el billete de cero rupias.

El simple pedazo de papel sin valor monetario, diseñado a semejanza de un billete de 50 rupias, ha demostrado ser un formidable elemento disuasivo para quienes lo reciben. Muchos han declarado que el billete con la leyenda, escrita en inglés y tamil, “Prometo no aceptar ni ofrecer sobornos” ha dado por resultado servicios rápidos e incluso, notablemente, ha inducido a los funcionarios que lo reciben a presentar disculpas.

En una ocasión, cuando una anciana que solicitaba el título de un terreno, que necesitaba para enviar a su nieta a la universidad, entregó al funcionario de la oficina impositiva un billete de cero rupias en lugar del soborno que le había pedido; el funcionario no sólo le entregó el título inmediatamente, sino que también le ofreció su silla y una taza de té.

La campaña de cero rupias ha tenido tanto éxito que en 2008 la entidad Quinto Pilar estableció la entidad denominada ZeroCurrency.org, donde cualquiera puede descargar e imprimir billetes de valor cero, en la moneda de 196 países.

## ALIANZA PARA VIGILAR LAS FINANZAS PÚBLICAS Eslovaquia

Conocido como el más eficaz programa fiscalizador de las finanzas públicas en Eslovaquia, el programa denominado Alianza para el Juego Limpio le ha conferido una cierta transparencia al manejo frecuentemente opaco de los dineros públicos del país.

Zuzana Wienk, y sus colegas afiliados en Fair Play, establecieron en Internet el sitio dedicado a promover la transparencia fiscal, luego del escándalo nacional en torno a la financiación por parte de la Unión Europea después del ingreso de Eslovaquia en dicha organización en 2004. “Invocando las leyes relacionadas con la libertad de la información, empezamos a pedir más y más datos sobre empresas y ministerios, así como facturas y otros documentos”, dice Wienk. Su programa informático, denominado “Politikaopen”, es la única herramienta de divulgación de bienes públicos disponible en línea de Eslovaquia, que publica datos sobre una serie de altos cargos políticos, entre ellos, el primer ministro y el presidente del Parlamento.

Para evitar hacer largas colas mucha gente en India recurre a las coimas para evitar la espera. El billete de Cero Rupias espera erradicar esa práctica.

Al regresar a la India, su patria, después de establecer su propia empresa de tecnología en Estados Unidos, Vijay Anand se escandalizó al ver la corrupción reinante en su estado de Tamil Nadu. Decidido a no seguir la práctica corriente de sobornar a los funcionarios para obtener servicios comunes, supuestamente gratuitos, Anand fundó Quinto Pilar, un organismo no gubernamental destinado a potenciar a los ciudadanos indios para desafiar y eliminar la corrupción. Mediante el uso de un programa informático editor de imágenes y un sitio de

Creative Commons/Adam Crowe



El sitio Politikaopen publica datos sobre los bienes de los jefes políticos de Eslovaquia, entre ellos los de la primera ministra Ivetta Radiová, en la foto.

© AP Images/Manuel Balce Ceneta

cívicos en Ucrania, Montenegro, Serbia, Lituania, Irak y Bulgaria.

Este año, la embajada de Estados Unidos en Eslovaquia concedió a Fair Play Alliance el premio “Hacer que la política rinda cuentas”, cuyo objetivo es impulsar campañas de información pública sobre el fraude en las adquisiciones públicas en Eslovaquia.

## PROPUBLICA Estados Unidos de América

El periodismo de investigación es una de las armas más eficaces que una prensa libre tiene para denunciar los casos de corrupción. Lamentablemente, a medida que en el mundo se achican los presupuestos de los medios informativos tradicionales, lo mismo ocurre con los fondos disponibles para financiar reportajes amplios de investigación. Una organización noticiosa de Estados Unidos confía en revertir esa tendencia.

ProPublica, organización de redacción independiente sin fines de lucro, está comprometida a ofrecer un periodismo contundente en bien del interés público. Su misión es “denunciar los abusos del poder y los engaños a la confianza pública cometidos por el gobierno, las empresas y otras instituciones, utilizando para ello la fuerza moral del periodismo de

investigación”. Encabezado por ex redactores de prestigiosas publicaciones como los diarios The Wall Street Journal y The New York Times, ProPublica ha amasado galardones desde que comenzó a publicarse en 2008, obteniendo incluso dos Premios Pulitzer, por su periodismo de investigación.

ProPublica utiliza las tecnologías digitales y las plataformas de los medios sociales más modernos para difundir sus artículos. ProPublica hace disponible en línea la mayoría de sus artículos para su reimpresión, provisto que el material es debidamente atribuido, inalterado y no vendido por lucro. También da acceso a sus artículos a través de Facebook y Twitter, podcasts y una aplicación iPhone gratuita.

Muchos artículos son difundidos por “aplicaciones noticieras” ricas en datos que desglosan la información relevante en elementos más fáciles de comprender. Una de estas aplicaciones, llamada “Opportunity Gap”, provee información de la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Educación de Estados Unidos, que permite al usuario averiguar si en su estado se ofrece a los estudiantes acceso igual a cursos avanzados.

ProPublica no sólo espera llamar la atención sobre las injusticias que se cometen contra el público, sino que apunta a corregirlas. “En las mejores tradiciones del periodismo estadounidense en cuanto a servicio público, procuramos estimular un cambio positivo”. ■



Los reporteros de ProPublica usan aplicaciones digitales para ampliar el alcance de su cobertura noticiosa.

Cortesía de photo/Russell Quinn

“Con la tecnología digital en la mano la gente que antes carecía de voz adquiere poder para ampliar la diversidad de las ideas disponibles”.

—Douglas Rushkoff

## Casos

### La media moviliza a los marginados

*La sociedad civil usa la tecnología para cambiar la vida y mejorar las comunidades en el Africa, Asia y en las Américas..*

de estudio

## UN MAPA PARA FRENAR EL HOSTIGAMIENTO Y EL ACOSO SEXUAL Egipto



© AP Images/Amr Nabil

HarassMap usa la cartografía de Ushahidi para recolectar las denuncias que hacen las mujeres contra el hostigamiento sexual.

El acoso sexual es un delito extremadamente difícil de confrontar. No sólo que frecuentemente sus víctimas son renuentes a denunciarlo por temor a ser culpadas por el hecho, los infractores muchas veces no reconocen su conducta como delictiva. “Si una es acosada como mujer, se supone que ella tiene la culpa”, afirma Rebecca Chiao, residente en El Cairo, en una reciente entrevista con el diario Toronto Star. Para combatir este fenómeno, Chiao, que es oriunda de Pensilvania, cofundó recientemente un novedoso proyecto que combina los medios sociales, la tecnología digital y voluntarios sobre el terreno para denunciar el acoso sexual en El Cairo.

El proyecto, llamado HarassMap, o mapa de acoso, utiliza la plataforma Ushahidi, para la cartografía en línea, para recopilar las denuncias anónimas de acoso, hechas por

medio de llamadas telefónicas, mensajes de texto, twitter y publicaciones en la red web, las que después son mapeadas en un sitio web según el delito denunciado. Las categorías varían de mirada obscena y comentarios inapropiados a acoso, agresión sexual y violación.

A las mujeres denunciadoras se les da información sobre cómo hacer la denuncia en la policía, procurar tratamiento psicológico y recibir entrenamiento en autodefensa. Los voluntarios asesoran también a los empresarios en zonas de frecuentes acosos sobre cómo pueden proteger a las mujeres en sus vecindarios.

Iniciada sólo semanas antes de que empezaran las protestas en El Cairo, en enero de 2011, la fuerza de voluntarios de HarassMap se sumó a la multitud en Plaza Tahir y reclutó nuevos miembros, con el resultado de que actualmente la mitad de los voluntarios de HarassMap son hombres. Animada por el éxito del proyecto, Chiao espera ampliar el proyecto HarassMap a diez países adicionales este año.



Gustav Praekelt/PopTech

Zinhle “Zinny” Thabethe, fundadora del Proyecto Masiluleke, muestra un mensaje de alerta que envía su organización.

## PROYECTO MASILULEKE PARA COMBATIR EL SIDA Sudáfrica

Sudáfrica tiene el índice más elevado de personas con VIH positivo en el mundo. En algunas provincias, como en KwaZulu-Natal, los índices de infección superan el 40 por ciento. Solamente un 10 por ciento de la población infectada recibe tratamiento antirretroviral y de ese 10 por ciento, más de un 40 por ciento cesará el tratamiento a los dos años de haberlo iniciado. Afortunadamente, hay una estadística que ofrece esperanza: cerca del 90 por ciento de los sudafricanos tiene acceso a un dispositivo móvil.

En el idioma zulú, la palabra “masiluleke” significa “dar una mano de ayuda”, y eso fue precisamente lo que los creadores del Proyecto Masiluleke hicieron cuando iniciaron un programa para combatir la epidemia del VIH/SIDA en Sudáfrica utilizando teléfonos móviles. El programa, llamado “Proyecto M”, procura superar el estigma del VIH en Sudáfrica por medio del anonimato que permiten los teléfonos móviles.

En mayo de 2011 un grupo de 18 jóvenes periodistas ciudadanos viajó por diversos lugares de Kirguistán para hacer reportajes y usar los nuevos medios de comunicación.

En su primera fase, el Proyecto M envió un millón de mensajes de texto por día animando a los destinatarios a que se hicieran la prueba clínica para detectar el VIH y fueran tratados. Los mensajes incluían el número de la línea telefónica nacional de asistencia para el SIDA y hacían uso de un servicio muy popular de mensajes en Sudáfrica llamados “Llámame por favor”, los que instan a los destinatarios a devolver la llamada al remitente.

Después, el grupo creó equipos de autopruueba localmente apropiados y de bajo costo, y animó a que se los utilizara, al anunciar su disponibilidad y explicar cómo se debe utilizarlos y también dando información por medio del buzón de mensajes hablados, y otros mensajes de texto, sobre cómo procurar tratamiento o prevenir la infección.

El promedio de un millón de mensajes diarios del Proyecto M, desde que el programa fuera iniciado en 2008, supera tres veces la cantidad de llamadas a la línea telefónica nacional de asistencia para el SIDA en Sudáfrica y que recientemente superó los mil millones de llamadas de respuesta. Los organizadores se preparan para poner en práctica una característica adicional, que recordará a los pacientes, por medio de mensajes de texto, tomar sus medicinas y cumplir con las visitas al médico.

## CIBERBÚS DE LA AMISTAD República Kirguiza



Cortesía de Photo/Internews

El proyecto el Cyberbus Cibernético entre a los jóvenes de Kirguistán a hacer reportajes con medios digitales.

Si bien los jóvenes entre catorce y treinta y cinco años de edad representan el cuarenta y ocho por ciento de la población de Kirguistán, muchos jóvenes kirguiz sienten que su sociedad los mantiene carentes de representación y privados de sus derechos civiles y, en ocasiones, se ven involucrados en actos de violencia, como las protestas revolucionarias y el conflicto étnico de 2010. Para dar a la juventud kirguiz una voz más potente, la red Internews inició en julio de 2010 una serie de seminarios de siete semanas de duración para adiestrar, en todo el país, a ciento veintitrés jóvenes activistas en una variedad de pericias periodísticas, entre ellas la comunicación de los nuevos medios, la producción de videos y el diseño de sitios web.

El programa de Internews, con el financiamiento de la embajada de Estados Unidos en Kirguistán, ayudó a los jóvenes participantes a lanzar sus propios sitios web, filmar en video con aparatos de mano importantes eventos locales, y organizar campañas de apoyo social relacionadas con asuntos como combatir la violencia intrafamiliar, la corrupción y dar sostén a niños huérfanos.

En mayo de 2011, dieciocho de los participantes más activos del programa se reunieron para realizar un viaje de diez días alrededor del lago Issyk-Kul, desde Bishkek hasta Karakol, para fotografiar y producir segmentos de video sobre cosas importantes que presenciaron a lo largo de la ruta. Al viajar en un vehículo apodado el “Cyberbus de la Amistad”, los participantes se reunieron también con miembros de ONG juveniles en las ciudades por las que pasaban, para mostrarl sus videos y comparar sus experiencias con jóvenes de otras regiones del país. En cada parada, los participantes y los defensores sociales abordaron temas importantes como el desempleo, la reconciliación étnica y hablaron sobre las divisiones regionales que afectan al país.

## PROYECTO ACCESO TEC Centro and Sudamérica



Miembros de la organización de derechos humanos "Madres de Plaza de Mayo" escuchan el veredicto contra un clérigo acusado de complicidad, asesinato, tortura y secuestro durante la dictadura militar en Argentina, entre 1976 y 1983.

Muchos sistemas jurídicos en América Latina carecen de acceso a tecnologías de vanguardia. Una facultad de derecho de Estados Unidos, situada a unos pocos kilómetros al norte de la frontera Estados Unidos - México esta determinada a cambiar eso.

Desde 1998, la Facultad de Leyes de California Western, con sede en San Diego, California, ha dirigido el Proyecto ACCESO, un programa de educación pública y capacitación en materia de estado de derecho. ACCESO, acrónimo español que significa "Abogados Creativos Colaboran Soluciones Óptimas", ha capacitado a miles de profesionales jurídicos en las Américas - desde jueces y defensores de oficio hasta abogados privados y agentes

de policía - con el objetivo de fortalecer el estado de derecho en la región.

"Hacemos que los sistemas jurídicos pasen de la oscuridad a la luz, cambiamos siglos de procedimientos corruptos, opacos, injustos e inherentemente criminales", dice James Cooper, director del proyecto ACCESO, quien cree que las tecnologías modernas pueden hacer que los sistemas jurídicos en las Américas sean más transparentes, responsables y accesibles para todos.

El corazón del programa es utilizar la tecnología para servir mejor a la justicia. El propósito de ACCESO Tec, la rama tecnológica del programa, es aumentar el acceso a la justicia para todos por medio de la concepción y distribución de tecnologías jurídicas de vanguardia. Entre los ejemplos figuran un registro digital de casos, un sistema de gestión de precedentes y un aparato portátil de información jurídica. ACCESO Tec capacita a funcionarios del orden público en América Latina en el uso de peritajes informáticos para investigar actos de espionaje corporativo, indagar casos de corrupción y buscar materiales pirateados. Capacita también a trabajadores jurídicos en cómo utilizar pruebas ADN para poner en libertad a aquél que fue acusado erróneamente y para poder condenar al culpable. ■



Cortesía de photo/james Cooper

En el año 2002 voluntarios del Proyecto ACCESO Tec viajaron en tren desde La Paz, Bolivia to Arica, Chile, haciendo talleres sobre el mandato de la ley y el estado de derecho a estudiantes, jueces y policías de la región.

## Recursos adicionales (en inglés)

Libros, artículos y sitios electrónicos relacionados con la sociedad civil y los medios electrónicos.



Un estudiante de la Universidad de Helwan copia de un grabado de su teléfono móvil el logo de Al Jazira, durante las manifestaciones en El Cairo en 2011.

© AP Images/Manochoer Deghati

### Libros y Reportes

**Farivar, Cyrus.** *The Internet of Elsewhere.* New Brunswick: Rutgers UP, 2011.

**Fine, Robert, ed.** *The Big Book of Social Media: Case Studies, Stories, Perspectives.* Tulsa: Yorkshire Publishing, 2010.

**Gillmor, Dan.** *Mediactive.* San Francisco: Creative Commons, 2010.  
<http://mediactive.com/>

**Holtz, Shel.** *Tactical Transparency: How Leaders Can Leverage Social Media to Maximize Value and Build their Brand.* San Francisco: Jossey-Bass, 2009.

**Howard, Philip N.** "The Role of Digital Media." *Journal of Democracy*, vol. 22, no. 3 (July 2011), p. 35, 14 pages.

**Jenkins, Henry.** *Convergence Culture: Where Old and New Media Collide.* New York: NYU Press, 2008.

**Morozov, Evgeny.** *The Net Delusion: The Dark Side of Internet Freedom.* Philadelphia: Perseus Books Group, 2010.

**Rushkoff, Douglas.** *Program or Be Programmed: 10 Commandments for the Digital Age.* New York: OR Books, 2010.

**Shirky, Clay.** *Cognitive Surplus: Creativity and Generosity in a Connected Age.* New York: Penguin Press, 2010.

**Shirky, Clay.** *Here Comes Everybody: The Power of Organizing Without Organizations.* New York: Penguin Group, 2008.

**Shirky, Clay.** "The Political Power of Social Media: Technology, the Public Sphere, and Political Change." *Current*, vol. 552 (May 2011), p. 17.

**Sonvilla-Weiss, Stefan, ed.** *Mashup Cultures.* Vienna: Springer Verlag, 2010.

**Sunstein, Cass R.** *Going to Extremes: How Like Minds Unite and Divide.* New York: Oxford UP, 2009.

**Turkle, Sherry.** *Alone Together: Why We Expect More from Technology and Less from Each Other.* New York: Basic Books, 2011.

**Zandt, Deanna.** *Share This!: How You Will Change the World with Social Networking.* San Francisco: Berrett-Koehler Publishers, 2010.

## Websites

**Berkman Center for Internet and Society**  
<http://cyber.law.harvard.edu/>

**Berkman Center for Internet and Society.** Youth and Media  
<http://cyber.law.harvard.edu/research/youthandmedia>

**The Center for Information & Research on Civic Learning and Engagement (CIRCLE)**  
<http://www.civicyouth.org/>

## CrisisCommons

CrisisCommons seeks to advance and support the use of open data and volunteer technology communities to catalyze innovation in crisis management and global development.  
<http://crisiscommons.org/>

## Digital Media Mash Up

The Digital Media Mash Up is a weekly newsletter focusing on digital media events, news and research from around the world.  
<http://cima.ned.org/tools-and-resources/digital-media-mash>

## Tactical Technology Collective

Tactical Tech is an international nongovernmental organization working in close collaboration with partners, usually human rights groups and local issue-focused NGOs, for social change and the potential of technology and effective information processes to contribute to it.  
<http://www.tacticaltech.org>

## Featured Organizations

### *Managing Natural Disasters*

### Room Donor.jp

Centralized disaster information including offers of and requests for accommodation for evacuees and people displaced by the events in Tohoku, Japan.  
<http://roomdonor.jp/>

## Télécoms Sans Frontières

Telecom Without Borders offers telephones to people in areas that are affected by natural disasters, conflict or famine.  
<http://www.tsfi.org/>

## Ushahidi

Ushahidi is a nonprofit tech company that specializes in developing free and open source software for information collection, visualization and interactive mapping.  
<http://www.ushahidi.com/>

### *Combating Corruption*

## The Fair Play Alliance

The Fair-Play Alliance is an NGO based in Slovakia that monitors political party finance in the country and promotes transparency in party financing and procurement.  
[http://www.fair-play.sk/index\\_en.php](http://www.fair-play.sk/index_en.php)

## ProPublica

ProPublica is an independent, nonprofit newsroom that produces investigative journalism in the public interest.  
<http://www.propublica.org/>

## Zero Rupee Note

This NGO works to encourage, enable and empower every citizen of India to eliminate corruption at all levels of society.  
[http://india.5thpillar.org/front\\_page](http://india.5thpillar.org/front_page)

### *Empowering People*

## HarassMap

HarassMap, a crowd-sourced way to monitor and protect women in Cairo, enables Egyptian women to take a stand against sexual harassment and abuse.  
<http://harassmap.org/>

## Project Masiluleke

Project Masiluleke uses mobile devices for the delivery of public health information reaching upwards of 1 million South Africans every day, helping connect them to care.  
[http://poptech.org/project\\_m](http://poptech.org/project_m)

The U.S. Department of State assumes no responsibility for the content and availability of the resources listed above. All Internet links were active as of October 2011.

# ¿Cual es la causa que más te importa?

Dile eJournal USA cual es la causa que más te importa!

## 1. ¡Grafica tu causa!

Presenta tu informe en <http://causemap.crowdmap.com/submit>.



Escanea con tu teléfono móvil para ir a <http://causemap.crowdmap.com/submit>

**TITULO DEL INFORME:** Designa la causa que más te importa.  
**DESCRIPCION:** Dinos algo más sobre tu causa, y porqué te importa tanto.  
**CATEGORIA:** Elige la categoría con la que se relaciona tu causa.  
**UBICACION:** Pulsa en el mapa el punto desde donde escribes, o anota el nombre de tu país y ciudad en la caja debajo del mapa y luego pulsa la bandera roja en el mapa para confirmar tu ubicación. ¡Click Submit!

## 2. ¿A quién le importa tu causa?

¡Encuentra a otras personas con intereses similares al tuyo en el sitio <http://causemap.crowdmap.com/>!

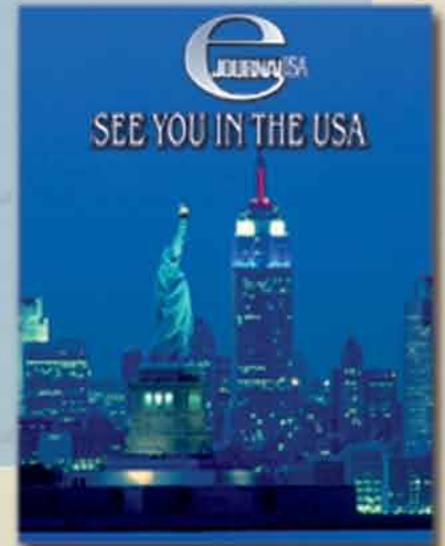
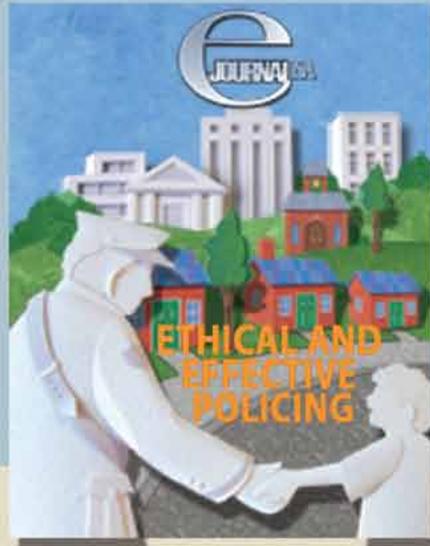
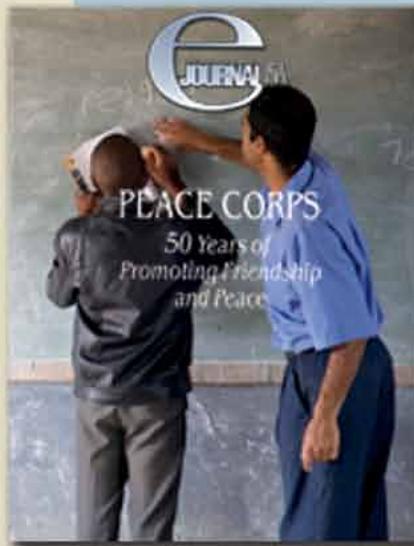
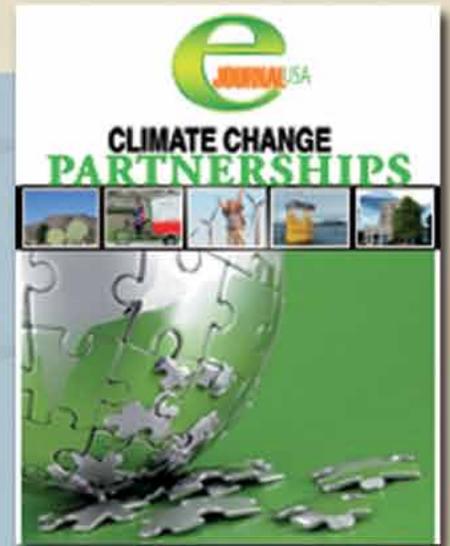
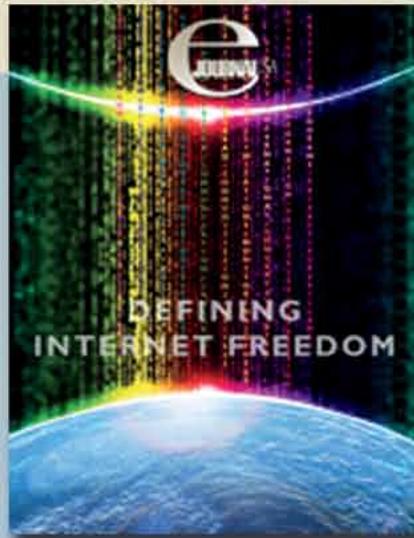
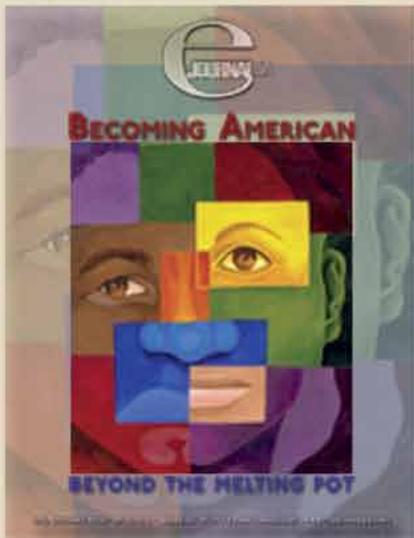
Pulsa en las categorías marcadas en la caja para encontrar a otras personas interesadas en la misma causa que tu.

Usar la barra de navegación, a la izquierda del mapa, para agrandar cualquier área.



Únase a nosotros en  
**facebook**

[facebook.com/eJournalUSA](https://facebook.com/eJournalUSA)



Монгол English 中文 Français Português 한국어 Українська 日本語  
Türkçe Tiếng Việt Pashto Urdu ىسراف يبرع Русский Español



DEPARTAMENTO DE ESTADO DE ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE PROGRAMAS DE INFORMACIÓN INTERNACIONAL